

STANDARD

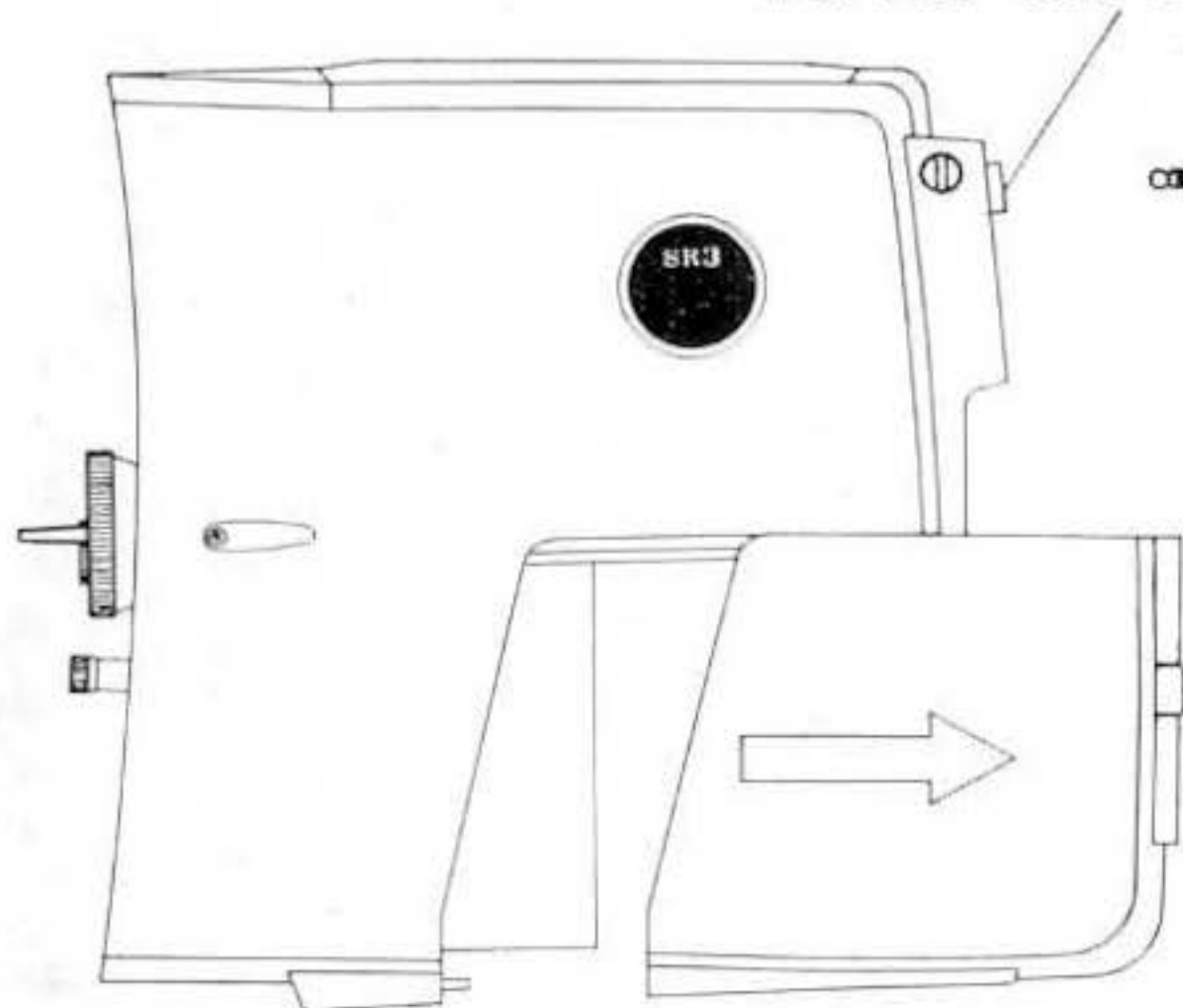
TV

● SR-TV3AC

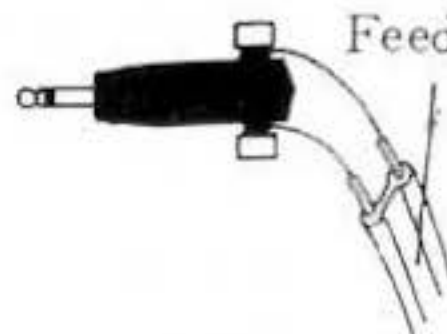
OPERATING INSTRUCTIONS

75 Ω VHF ANT. Socket
 75 Ω VHF ANT. Steckdose
 75 Ω VHF ANT Douille

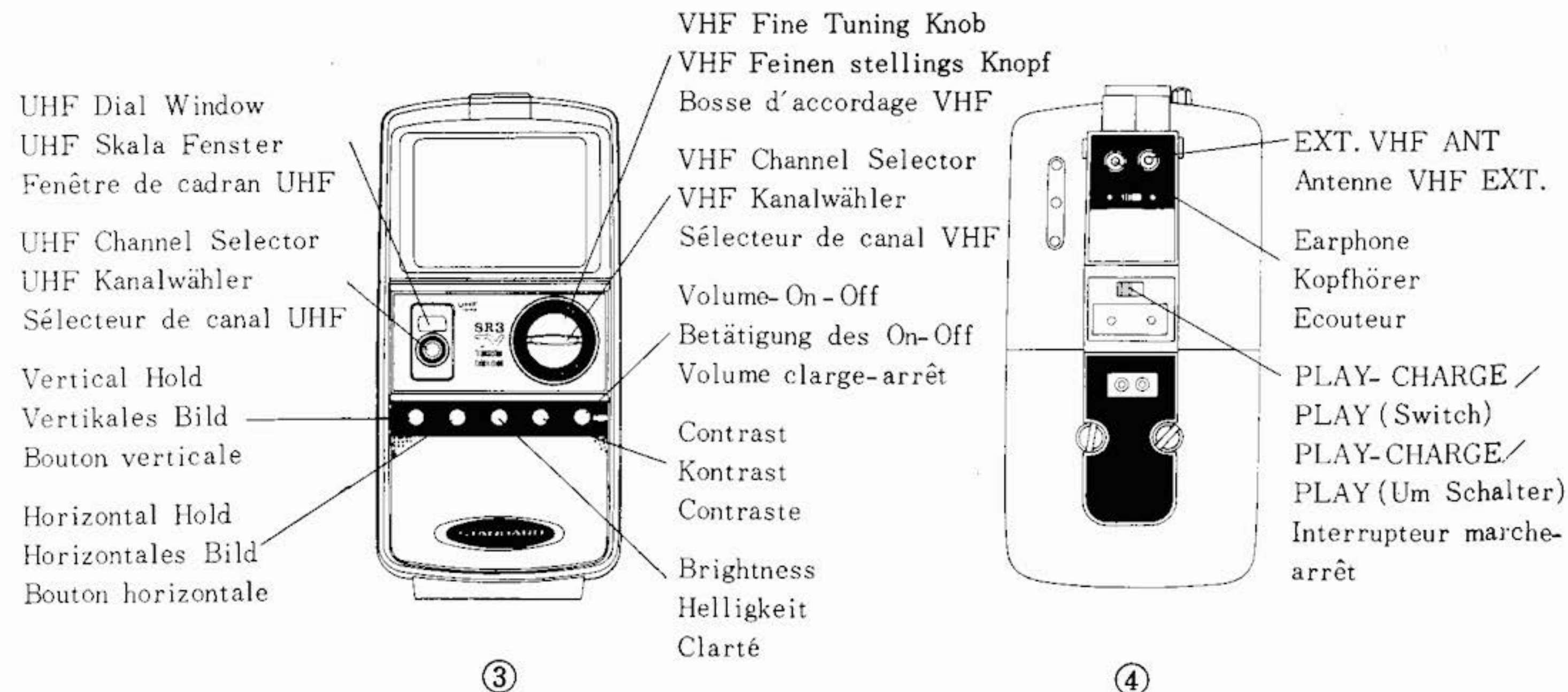
VHF Feeder(300 Ω) Connected to VHF EXT. ANT
 VHF Feeder(300 Ω) in Anschliess an VHF EXT. ANT
 Feeder VHF(300 Ω) relié à Antenne VHF EXT.

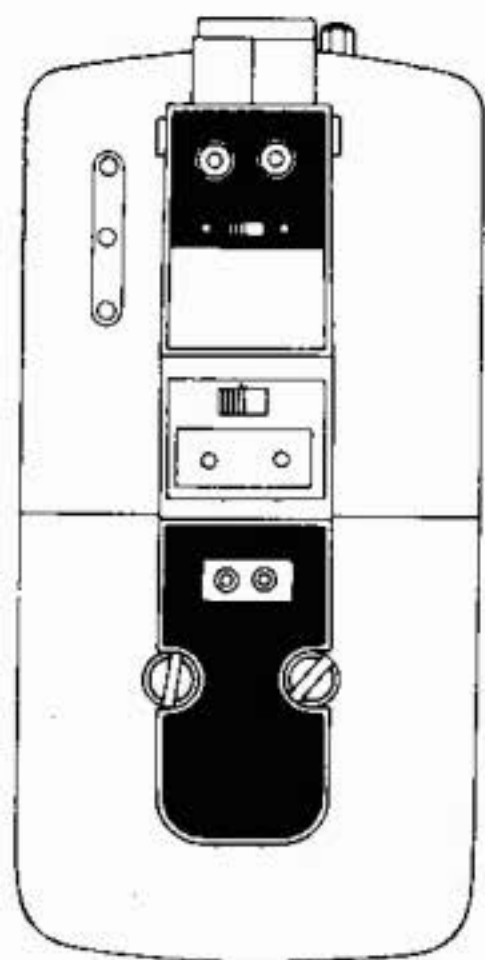


①



②

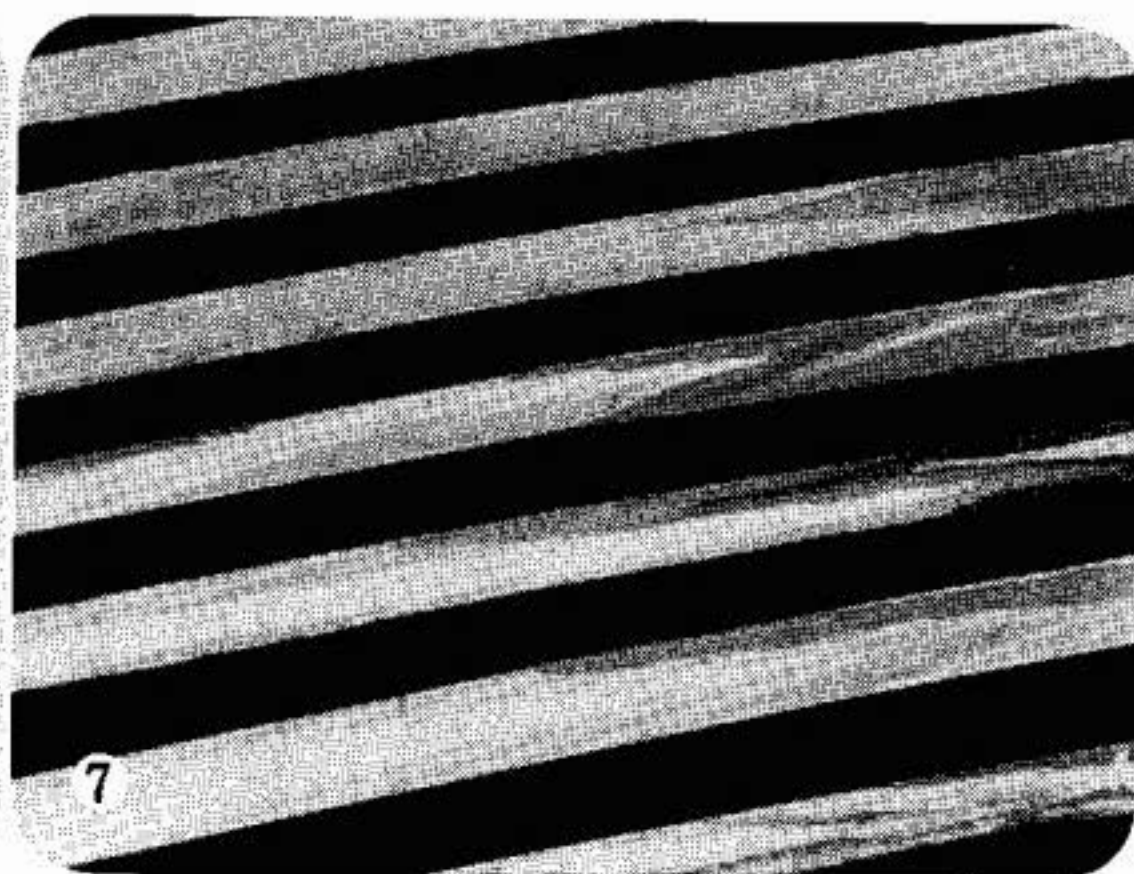




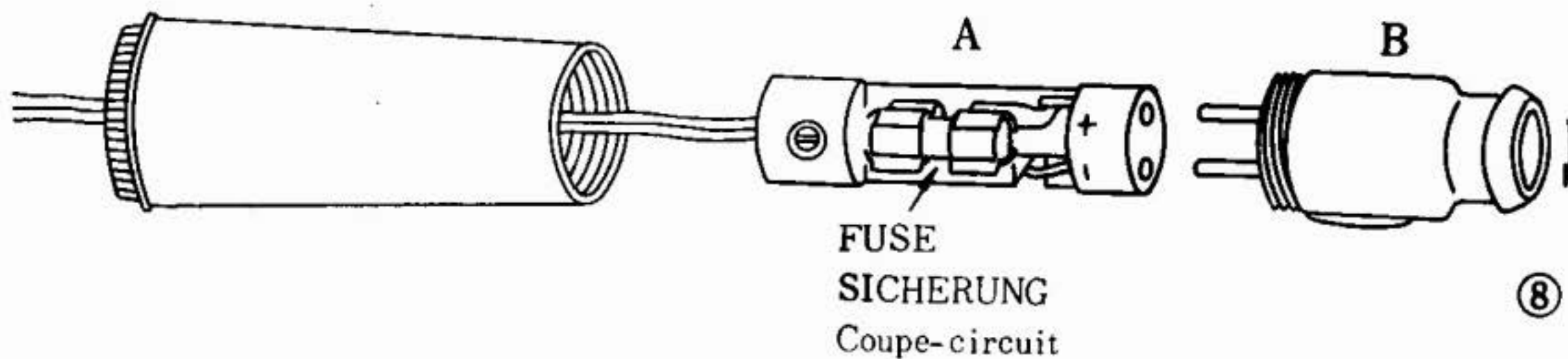
⑤



6



7



OPERATING INSTRUCTIONS FOR SR-TV3A

FEATURES

1. World's tiniest, lightest and least power consuming TV Set.
2. The SR-TV3A can be operated by any of the three way power systems when and where-ever you want. Outdoors from selfcontained batteries, in a car by the car battery, and in a room by house current.
3. The picture appears in an instant after power is turned on.
4. A Voltage stabilizer is built in, therefore the picture is not affected by any voltage fluctuation of AC house power or by that of car battery. Thus a pleasing picture can always be obtained.
5. Battery can be charged by use of alkaline rechargeable battery, even receiver playing.

BATTERY INSTALLATION

Fully loosen two screws at the back of the cabinet, using a coin to rotate the screws counterclockwise. Pull battery compartment backward in horizontal direction and remove it as illustrated in ①. Loosen the two screws on the battery compartment and remove battery terminal board. Install batteries only in the direction indicated inside the battery compartment ②. Do not reverse battery polarities.

CAUTION

Incorrect battery installation may damage your set. Close the cover then, attach the battery compartment to the back of set and tighten the two screws.

HOW TO OPERATE (See ③)

Rotating the volume-on-off knob, turns the power on with a "click". The picture screen will become bright in about 1.5 sec.

*VHF Reception

Extend the telescopic rod antenna on top of the set, and select a desired channel by VHF channel selector. Then adjust the fine tuning knob for the best picture detail. To increase volume, turn volume knob clockwise.

Improper direction and length of the telescopic rod antenna sometimes produces fuzzy or multiimaged pictures. These are caused by TV signals reflected by buildings, mountains etc., but can be improved by adjusting the direction or length of the telescopic rod antenna ⑥.

In extremely weak signal areas, use the EXT. VHF Antenna Plug as shown in the illustration ①.

***UHF Reception**

- A. Turn VHF channel selector and make the letter "U" coincide with red dot and the UHF circuit is operative.
- B. Lift up telescopic antenna.
- C. Select a desired channel by turning the channel selector. Numerals appearing in dial window indicate channel numbers.

CONTROL KNOB

***Contrast Control**

When picture shows too much contrast of black or white, turn knob 6 counterclockwise. This decreases the contrast.

***Brightness Control**

Adjust for the most pleasant picture brightness according to surrounding lighting conditions.

***Horizontal Hold**

When picture becomes as indicated in the following photographs ⑦, turn this knob until the normal picture is obtained.

***Vertical Hold**

When picture is rolling or fluctuating up and down, turn this knob and lock the picture in the normal position.

OPERATING FROM EXTERNAL POWER SUPPLY

"AC Adaptor" and "Car Cord" are used for external power supply.

When using one of them, always turn the power off before connecting the adaptor.

"AC Adaptor" for 230 volts, 50 cycles

"Car Cord" for 10.5-15 volts car battery

Car battery power can be used by inserting the Car Cord into the cigarette lighter receptacle of the car.

Some cars have negative ground electrical system and others have positive. So if the set does not work when the Car Cord is used, pull the plug "B" out of plug "A" and try the connector to be reversed ⑧.

RECHARGING BATTERIES

The batteries are automatically recharging whenever the unit is operated on AC power. Simply connect the AC adaptor cord to the adaptor socket and to an AC wall socket. Move the lower switch on the back of the set to the "PLAY CHARGE" position. Batteries will operate the unit 4 hours and require 16 hours to be fully charged. Batteries may be recharged 30 times before requiring replacement.

***Caution**

Battery should be recharged when the picture shrinks more than one-eighth inch vertically or horizontally. Excessive discharge will reduce the life of a rechargeable battery! Do not use in "PLAY CHARGE" Position with non-rechargeable batteries.

***Recommended Replacement Batteries**

Rechargeable: MALLORY SA-14C (USA), HITACHI MAXELL AM-2R (JAPAN).

Non-Rechargeable: EVEREADY E-93 (USA), HITACHI MAXELL AM-2 (JAPAN), MALLORY MN 1400 (USA).

INTERFERENCE

***Ignition Noises**

Generally cars, particularly large trucks, generate a great amount of noises. If these noises are coming into the TV antenna, the interference will appear on the screen, but this is not due to bad performance of your TV set.

***Radio Frequency Interference**

Sometimes the picture will be disturbed by the waves radiating from other TV sets, FM radios, AM radios or citizen's band radios, especially by the CB radios because they are generally unshielded and will radiate waves which can be received if the machines are being operated near your TV set.

*Optional Accessories: VHF EXTERNAL ANTENNA ADAPTOR. CAR CORD

MAIN SPECIFICATIONS

Reception System	CCIR TV standards
Channel Coverage	2-12, 21-83 CH (CCIR)
Transistors	28 A-H (ITALY)
Diodes	27
Thermistors	3
Cathode Ray Tube	Super Miniature neck 13 ϕ mm Directly heated cathode 50 degree deflection, Automatic focusing type
Video IF Frequency	45.75 MC
Sound IF Frequency	41.25 MC
Maximum Sensitivity	10 μ V/5 V P-P
Maximum Audio Output	150 mW
Power Consumption	DC 3 W AC 9.8 W

BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR DAS SR-TV3A FERNSEHGERÄT

Besondere Eigenschaften :

1. Das kleinste, leichteste, volltransistorisierte Fernsehgerät der Welt mit sehr geringem Stromverbrauch. (Batterieund Netzbetrieb).
2. Das SR-TV3A lässt sich auf drei verschiedene Arten verwenden : im Freien mittels der eingebauten Batterien (wiederaufladbare Akkus), im Auto mittels der 12 V Autobatterie und zuhause durch Anschluss an die Steckdose 220 V (Netzspeisung).
3. Durch die Volltransistorisierung des Gerätes erscheint sofort nach dem Einschalten das Bild.
4. Ein eingebauter Spannungsstabilisator sichert das Gerät vor Bildstörungen, die durch Spannungsänderung bei Wechselstromspeisung oder bei Anschluss der Autobatterie entstehen können. Auf diese Weise wird stets ein erstklassiges Bild gewährleistet.
5. Die Aufladung der Trockenakkus kann während des Netzbetriebes erfolgen.

Einsetzen der Batterien :

Mit Hilfe einer Münze oder eines Schraubenziehers die beiden auf der Rückseite des Gerätes befindlichen Schrauben lösen. Das Batteriegehäuse nun in horizontaler Richtung herausziehen, wie nachstehend abgebildet

①. Nach Lösen der beiden Schrauben im Batteriegehäuse den Deckel desselben abnehmen. Beim Einsetzen der Batterien (Akkus) bitte auf genaue Polarität-wie im Gehäuse angegeben-achten (+/-) ②.

WICHTIG : Falscher Batterieeinsatz kann das Gerät beschädigen!

Nach Einsetzen der Batterien den Deckel wieder verschrauben, das Batteriegehäuse in den Apparat zurückschieben und mittels der beiden Schrauben wieder befestigen.

Bedienung (Siehe Zeichnung ③) :

Das Gerät wird eingeschaltet durch Betätigung des "on-off" Knopfes. Der Bildschirm erhellt sich innerhalb von 1.5 Sekunden und das Bild erscheint.

VHF-Empfang :

Die Teleskopantenne oben am Gerät herausziehen und mittels des VHF Channel Selector (Kanalwähler) den gewünschten Kanal einstellen. Anschliessend wird der "Fine-Tuning" Knopf (Feineinstellung, geriffeltes Rad auf dem Kanalwähler) so lange betätigt, bis das beste Bild empfangen wird. Um die Lautstärke zu vergrössern, "on-off" Knopf von links nach rechts drehen.

Verzerrte oder übereinanderliegende Bilder können dadurch verursacht werden, dass die Teleskopantenne

entweder auf eine ungenügende Länge herausgezogen wurde oder in eine falsche Richtung zeigt.

In Gebieten mit besonders schwachem Empfang ist der EXT. VHF Antennenstecker zu benutzen (siehe Zeichnung ①).

UHF-Empfang :

- a) Bei gewünschtem UHF-Empfang wird der " VHF-Kanalwähler " solange gedreht, bis der Buchstabe " U " unterhalb vom roten Strich erscheint.
- b) Die Teleskopantenne herausziehen.
- c) Mit dem " UHF-Channel Selector " den gewünschten Kanal einstellen. Die hinter der Skala erscheinenden Ziffern entsprechen den verschiedenen Kanälen.

Bedienungsknöpfe :

Kontrast :

Durch Drehen dieses Knopfes wird der Kontrast verändert.

Helligkeit :

Die Helligkeit des Bildes muss entsprechend den bestehenden Lichtverhältnissen angepasst werden.

Horizontales Bild :

erscheint ein Bild, wie in Abb. ⑦ dargestellt, kann durch Betätigen des Knopfes " Horizontal Hold " wieder ein normales Bild erzielt werden.

Vertikales Bild :

Bei vertikalem Bildlauf (Laufen des Bildes von unten nach oben oder umgekehrt), kann das Betätigen des " Vertical Hold " Knopfes das Bild in normaler Position abgefangen werden.

Anwendung mit Strom oder Autobatterie (" External power supply ") :

Bevor von Batteriebetrieb auf eine der beiden obengenannten Möglichkeiten umgeschaltet wird, das Gerät immer abschalten. Das Netzanschlussgerät ist für 230 V/50 Hz, das Autokabel für 10.5 bis 15 V Autobatterie. Das Gerät arbeitet auf Autobatterie, indem man das Autokabel in den Zigarettenanzünder steckt. Sollte es auf Autobatterie nicht funktionieren, drehen Sie, wie in Abb. ⑧ dargestellt, den Teil " B " von der Schutzkapsel des Teiles " A " und stecken die Stifte von " B " umgekehrt auf den Teil " A ". Schutzkapsel wieder draufschauben.

Aufladen der Batterien :

Die Batterien laden sich automatisch wieder auf, wenn das Gerät mit Netzstrom gespeist wird. Man führt das AC Adaptor Kabel in die Adaptor Fassung und anschliessend in die Netzstromfassung in der Wand.

Nun ist der auf der Rückseite des Gerätes befindliche untere Schalter auf Position " Play Charge " einzustellen.

Die Batterien gewährleisten 4 Spielstunden und benötigen 16 Std. zum Aufladen. Sie können ca. 30× aufgeladen werden bevor sie durch neue ersetzt werden müssen.

Technische Daten :

System :	CCIR
Kanäle (VHF) :	2-12 CCIR
(UHF) :	21-83
A-H :	Italien
Transistoren :	28
Dioden :	27
Thermistoren :	3
Bildröhre :	 ϕ 76 mm
Bildgrösse :	6.5 × 5 cm
Empfindlichkeit :	10 μ V/5 V
Ausgangsleistung :	150 mW
Stromaufnahme :	Batteriebetrieb 3 Watt Wechselstrom 9.8 Watt

Zubehör :

VHF Ext. Antenne Adaptor, Autokabel 12 V.

MODE D'EMPLOI POUR L'APPAREIL DE TÉLÉVISION SR-TV3A

Caractéristiques principales :

1. Le SR-TV3A est l'appareil de télévision portatif, tout transistors, le plus petit et le plus léger du monde. Il fonctionne sur batteries et secteur et sa consommation est extrêmement faible.
2. Le SR-TV3A fonctionne de 3 façons différentes :
 - a) à l'extérieur, au moyen des batteries incorporées, rechargeables.
 - b) dans la voiture, au moyen de la batterie auto 12 V.
 - c) à l'intérieur, sur le secteur alternatif 220 V.
3. Etant donné que l'appareil est entièrement transistorisé, l'image apparaît immédiatement à la mise en marche.
4. Un stabilisateur de tension incorporé assure une qualité d'image parfaite, indépendamment des variations de la tension du secteur alternatif ou de la batterie auto 12 V.
5. Les batteries rechargeables incorporées peuvent être rechargées pendant le fonctionnement de l'appareil sur le secteur.

Mise en place des batteries :

A l'aide d'une pièce de monnaie, dévisser les 2 vis se trouvant à l'arrière de l'appareil. Détacher le compartiment à batteries comme indiqué dans la figure ①. Dévisser ensuite les vis du couvercle du compartiment à batteries. Lors de la mise en place des batteries, observer soigneusement la polarité selon les indications imprimées au fond du compartiment à batteries.

Important : Une erreur de polarité peut endommager l'appareil.

Après la mise en place des batteries, reserrer les vis du couvercle du compartiment à batteries, replacer le compartiment à batteries en suivant la glissière prévue à cet effet et reserrer les 2 vis à fixation.

Mise en marche :

L'appareil se met en marche en actionnant l'interrupteur " On-Off ". L'image apparaît immédiatement.

Réception VHF :

Après avoir sorti l'antenne télescopique placer le sélecteur de canaux VHF sur le canal désiré et à l'aide du bouton " fine tuning " régler jusqu'à obtention de la meilleure image. Si la qualité d'image est mauvaise ou si l'on obtient des images superposées, on peut corriger ces défauts en agissant sur la longueur et la position de l'antenne télescopique.

Si la réception est très faible, il y a lieu d'utiliser une antenne VHF extérieure, voir figure ①.

Réception UHF :

- a) Placer le sélecteur de canaux VHF en face du repère " U ".
- b) Sortir l'antenne telescopique.
- c) A l'aide du sélecteur de canaux UHF choisir le canal désiré.

Boutons de commande :

Contraste :

Ce bouton permet de varier le contraste de l'image.

Luminosité :

Ce bouton permet de varier la luminosité de l'image.

Synchronisation horizontale :

Lorsque l'image apparaît comme indiqué sur la fig. ⑦, il faut agir sur le bouton marqué " Horizontal Hold " jusqu'à obtention d'une image normale.

Synchronisation verticale :

Lorsque l'image défile de haut en bas ou de bas en haut, il faut agir sur le bouton marqué " Vertical Hold " jusqu'à la stabilisation normale de l'image.

Emploi de l'appareil sur le secteur alternatif ou sur batterie auto (External Power Supply) :

- a) Avant toute mise en service, soit sur le secteur alternatif, soit sur batterie auto, il est important de mettre le bouton " On-Off " sur la position " Off ".
- b) Fonctionnement sur batterie auto :
Raccorder l'appareil à une batterie auto en utilisant le câble spécial fourni à cet effet, d'une part à l'arrière de l'appareil et d'autre part dans l'allumecigare de la voiture.
Remarque : Si l'appareil ne fonctionne pas, il y a lieu de dévisser la prise spéciale, d'inverser le sens de la partie " B " de la prise spéciale et ensuite revisser la prise spéciale.
- c) Fonctionnement sur secteur alternatif :
Utiliser à cet effet le câble spécial fourni avec l'appareil.

Recharge des batteries incorporées :

Les batteries incorporées se rechargent automatiquement lorsque l'appareil fonctionne sur le secteur et que le commutateur se trouvant à l'arrière de l'appareil, est placé en position " Play Charge ".

Les batteries fonctionnent env. 4 heures et nécessitent 16h. de temps de recharge. Ces batteries peuvent

être rechargées 30 fois avant qu'il ne soit nécessaire de les remplacer.

Informations techniques

Système de réception :	CCIR
Canaux (VHF) :	2-12 CCIR
(UHF) :	21-83
A-H :	Italie
Transistors :	28
Diodes :	27
Thermistors :	3
Tubes cathodiques super miniature :	 ϕ 76 mm diagonale
Image :	3"
Cathode à chauffage direct, déflection 50°, concentration automatique	
Sensibilité :	10 μ V/5 V
Puissance de sortie son :	15 mW
Consommation :	 sur batteries 3 Watt
	 sur secteur 9.8 Watt

Accessoires :

- Adaptateur VHF pour antenne extérieure.
- Câble de raccordement auto 12 V.

STANDARD RADIO CORP.

● 3622, KAMITSURUMA, SAGAMIHARA-SHI, KANAGAWA, JAPAN